



No.		1/1
N°	AV-2002-04	
Date	2002-10-30	

SERVICE DIFFICULTY ADVISORY

This Service Difficulty Advisory brings to your attention a potential problem identified by the Service Difficulty Reporting Program. It is a non-mandatory notification and does not preclude issuance of an airworthiness directive.

Beech King Air Series Wing Attach Torque Procedure

Transport Canada has received a Service Difficulty Report (SDR) that erroneous torque values were indicated while installing the wing attach bolts on a Beech (Raytheon) E-90 aircraft in accordance with the manufacturer's instructions.

The special "pre-load indicating" washer indicated proper torque, when in fact the torque reached was approximately 30% of the specified value. Fortunately, this maintainer, through many years of experience pertaining to this particular task, recognized the discrepancy and identified the pre-load washer as being faulty.

The SDR database contains at least three similar occurrences.

Less experienced person(s) completing this task may not recognize the failure to reach the specified torque value. This could lead to the aircraft being returned to service in an unsafe condition.

To prevent further occurrences of this nature Transport Canada strongly recommends that persons be aware of the possibility of a false torque indication when completing this task.

It is imperative that the manufacturer's instructions be strictly adhered to; any discrepancies noticed during the procedure must be fully resolved prior to the return of aircraft to service.

Any defects or further occurrences of this nature are to be reported to Transport Canada, Continuing Airworthiness, Ottawa via the Service Difficulty Reporting program.

For further information, contact a Transport Canada Centre, or Mr. Paul Jones, Continuing Airworthiness, Ottawa, telephone (613) 952-4431, facsimile (613) 996-9178 or e-mail jonesp@tc.gc.ca.

For Director, Aircraft Certification

B. Goyaniuk
Chief, Continuing Airworthiness
Chef, Maintien de la navigabilité aérienne

AVIS DE DIFFICULTÉS EN SERVICE

Cet Avis de difficultés en service a pour but d'attirer votre attention sur un problème possible qui a été révélé par le Programme de rapports de difficultés en service. Il est une notification facultative et n'exclut pas nécessairement la publication d'une consigne de navigabilité.

Beech de série King Air Procédure de serrage des fixations de l'aile

Transports Canada a reçu un Rapport de difficultés en service (RDS) signalant la présence de mauvaises valeurs de couple de serrage pendant la pose des boulons de fixation de l'aile d'un avion Beech (Raytheon) E-90 conformément aux instructions du constructeur.

La rondelle spéciale « servant d'indicateur de précharge » avait beau indiquer le bon couple de serrage, il n'empêche que le couple de serrage atteint n'était en réalité que d'environ 30 % de la valeur spécifiée. Heureusement, le technicien concerné, fort de ses nombreuses années d'expérience dans l'exécution de cette tâche précise, s'est rendu compte de l'anomalie et a établi que c'était la rondelle de précharge qui était défectueuse.

La base de données RDS contient au moins trois cas similaires.

Ils se peut que des personnes moins expérimentées qui accomplissent cette tâche ne se rendent pas compte que le couple de serrage spécifié n'a pas été atteint, ce qui veut dire que des avions dont l'utilisation n'est pas sûre pourraient être remis en service.

Pour éviter que pareille situation ne se reproduise, Transports Canada recommande fortement aux personnes qui exécutent cette tâche de ne jamais écarter la possibilité d'une mauvaise indication de couple de serrage.

Il est impératif que les instructions du constructeur soient respectées à la lettre et que toute anomalie constatée pendant la procédure soit entièrement corrigée avant que l'avion soit remis en service.

Toute nouvelle défektivité ou tout nouvel incident devraient être signalés en envoyant un rapport de difficultés en service à transports canada.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec un Centre de Transports Canada ou M. Paul Jones, Maintien de la navigabilité aérienne, à Ottawa, téléphone (613) 952-4431, télécopieur (613) 996-9178, ou courrier électronique jonesp@tc.gc.ca.

Pour le Directeur, Certification des aéronefs